

14ª MUESTRA CINE+VIDEO INDÍGENA

PUEBLOS EN RESISTENCIA



PROGRAMACIÓN 2020

25 de agosto al 7 de septiembre

PROGRAMACIÓN

14ª MUESTRA CINE+VIDEO INDÍGENA

POBLOS EN RESISTENCIA

La Selección oficial 2020 de la 14ª Muestra Cine+Video Indígena se exhibirá entre el 25 de agosto y el 07 de septiembre en precolombino.cl, biblioquinoa.com y Facebook Museo Precolombino.

La programación de este año se ha dividido en seis secciones:

- 1 | Selección temática a las 19 hrs, con conversatorios posteriores.
- 2 | Películas que tendrán exhibición única.
- 3 | Exhibiciones especiales y charlas magistrales los fines de semana a las 17 hrs.
- 4 | Programación infantil los fines de semana a las 12 hrs.
- 5 | Selección total de esta 14ª versión, disponible a libre demanda a modo de Muestra permanente.
- 6 | Conversatorios a las 20.40 hrs.

1

SELECCIÓN TEMÁTICA

AGOSTO

MARTES 25

19 hrs | INAUGURACIÓN

Mamapara / Madre lluvia

Alberto Flores
17 min · Perú
2020 · Quechua

Nueva York, otra ciudad

André Lopes, Joana
Brandão
18 min · Estados Unidos/
Brasil · 2019 · Guaraní

Mundo

Ana Edwards
21 min · Chile
2019 · Aymara*

MIÉRCOLES 26

19 hrs | RESISTENCIA

Raomis Ainbo

Gabriela Delgado
18 min · Perú · 2019
Shipibo Konibo

Territorios ancestrales. Espíritu selk'nam

Guillermo Canales
25 min · Chile
2019 · Selk'nam

Entre lobos

Adrien Camus
50 min · Francia
2018 · Mapuche

JUEVES 27

19 hrs | MUJERES INDÍGENAS

Tejiendo nuestros caminos

Cledson Kanunxi,
Jackson Xinunxi,
Marta Tipuici
5 min · Brasil
2019 · Manoki

Cholitas

Pablo Iraburu,
Jaime Murciego
80 min · España/Bolivia
2019 · Aymara*

VIERNES 28

19 hrs | DDHH

Cuando muere una lengua. Serie 68 voces, 68 corazones

Gabriela Badillo
2 min · México
2020 · Nahua

Minka de la memoria

Luis Cintora
5 min · Perú
2019 · Quechua

1918

ChichilOtlahuetz
Martín Juárez
29 min · México
2020 · Nahua

Resplendor

Claudia Nunes,
Erico Rassi
52 min · Brasil · 2019

SÁBADO 29

12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku

Serie Pichintún

Serie Kiñe Rupa

Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES

ESPECIALES Y CLASES

MAGISTRALES

Selección películas Proyecto Video Nas Aldeias

Vincent Carelli
Brasil

Al encuentro de los Zo'e

22 min · 1993 · Waiapi

Cineastas indígenas

31 min

El espíritu de la Tv

18 min · 1990 · Waiapi

En tiempo de verano

22 min · 2012

Ashaninka

Pez pequeño

4 min · 2010

19 hrs | RESISTENCIA

Waikil más banda / Sesiones en la ruka – Trafkintun

Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Yakana 1

Andrea Chamorro
7 min · Chile · 2016

Hasta que muera el sol

Claudio Carbone
75 min · Italia/Costa
Rica · 2019 · Terraba*

DOMINGO 30

12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku

Serie Pichintún

Serie Kiñe Rupa

Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES
ESPECIALES Y CLASES
MAGISTRALES

Charla de Vincent Carelli sobre Proyecto Video Nas Aldeias, Brasil

19 hrs | TERRITORIO

Evocaciones
Erik Morales
3 min · México
2019 · Chinanteco

Adentro de la tierra
Katalin Egely
4 min · Hungría/
Argentina · 2018

Nasa Yuwe, la lengua madre
Mateo Leguizamón,
Yaid Bolaños
7 min · Colombia
2019 · Nasa

El árbol negro
Máximo Ciambella,
Damián Coluccio
77 Min · Argentina
2018 · Tobas/Qom

LUNES 31
19 hrs | IDENTIDAD

La vendedora de lirios
Igor Galuk
18 min · Argentina
2020 · Aymara

Truambi / Canto
Mileydi Orozco
Domicó
30 min · Colombia
2019 · Embera*

Árboles grandes
Sergio Martin
Novelo
43 min · México
2019 · Maya*

SEPTIEMBRE

MARTES 1
19 hrs | MEDIO AMBIENTE

Tierra mojada
Juan Sebastián Mesa
17 min · Colombia
2017 · Emberá*

Una palabra Sawalmem
Micheal “Pom”
Preston, Natasha
Deganello
17 min Estados Unidos
2019 · Winnemem Wintu

La cura del río
Mariana Fagundes
18 min · Brasil · 2019
Krenak/Botocudos

Piatúa resiste
Miguel Imbaquingo,
Yanda Inayu
19 min · Ecuador
2019 · Kichwas

Nendok entre lagunas
Juan Ernesto
Regalado
23 min · México
2018 · Ikook

MIÉRCOLES 2
19 hrs | IDENTIDAD

Tierra sin mal
Katalin Egely
4 min · Hungría/
Colombia · 2017 · Guaraní

Choyün. Brotes de la tierra
Sebastián Pinto,
Rosario López
6 min · Chile
2020 · Mapuche

Cuatro Lonkos
Sebastián Díaz
76 min · Argentina
2019 Mapuche/Tehuelche

JUEVES 3
19 hrs | EDUCACIÓN

El sembrador
Melissa Elizondo
85 min · México
2018 · Tzeltal*

VIERNES 4
19 hrs – IDENTIDAD

Qillpa
Iván Molina
Velásquez
28 min · Bolivia
2019 · Quechua

El país sin indios
Nicolás Soto,
Leonardo Rodríguez
60 min · Uruguay
2019 · Charrúa

SÁBADO 5
12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku
Serie Pichintún
Serie Kiñe Rupa
Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES
ESPECIALES Y CLASES
MAGISTRALES

Selección videos proyecto ADKIMVN
Gerardo Berrocal
Chile · Mapuche

Luchando por nuestros derechos, el juicio por el “Caso Peaje Quino”
40 min · 2012

ADMONGEN, Vida Mapuche en Wallmapu
12 min · 2017

Eluwun, Camilo
Catrillanca -
Temukuikui Lof
6 min · 2018

Trentren -
Challupen Lof
4 min · 2019

Nigue Mapu,
Pu lof trawun
10 min · 2018

Lof Chaura,
Recupera su territorio
6 min · 2019

Lof Temucuicui,
Territorio en
recuperación
8 min · 2019

19 hrs | DENTIDAD

Waikil más banda /
Sesiones en la
ruka – Wetruwe
Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Cuentos del río
Julie Schroell
80 min · Luxemburgo/
Nicaragua · 2019

DOMINGO 6

12 hrs | INFANTIL

Nuku Nuku
Pichintun
Kiñe Rupa
Selección oficial
Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES
ESPECIALES Y CLASES
MAGISTRALES

Charla de Gerardo
Berrocal sobre
proyecto ADKIMYN

19 hrs | DDHH

Volver a ver
Judith Vélez
90 min · Perú
2018 · Quechua*

LUNES 7

19 hrs | IDENTIDAD

Kütral I · El río
Mapocho
CIIR
11 min · Chile
2018 · Mapuche

2

PELÍCULAS **DE EXHIBICIÓN** **ÚNICA**

AGOSTO

MARTES 25

19 hrs

Mundo
Ana Edwards
21 min · Chile
2019 · Aymara

JUEVES 27

17 hrs

Yutupis
Luis Pizarro Pérez
46 min · Perú/Bélgica
2019 · Aguaruna/Awajún

19 hrs

Cholitas
Pablo Iraburu,
Jaime Murciego
80 min · España/Bolivia
2019 · Aymara

SÁBADO 29

19 hrs

Hasta que
muera el sol
Claudio Carbone
75 min · Italia/Costa
Rica · 2019 · Terraba

LUNES 31

19 hrs

Truambi / Canto
Mileydi Orozco
Domicó
30 min · Colombia
2019 · Embera

LUNES 31

19 hrs

Árboles grandes
Sergio Martin
Novelo
43 min · México
2019 · Maya

SEPTIEMBRE

MARTES 01

19 hrs

Tierra mojada
Juan Sebastián Mesa
17 min · Colombia
2017 · Wue

JUEVES 03

17 hrs

Mataindios
Oscar Sánchez
Saldaña, Robert
Julca Motta
76 min · Perú · 2018

19 hrs

El sembrador
Melissa Elizondo
85 min · México
2018 · Tzeltal

DOMINGO 06

19 hrs

Volver a ver
Judith Vélez
90 min • Perú •
2018 • Quechua

3

EXHIBICIONES ESPECIALES Y CLASES MAGISTRALES

AGOSTO

SÁBADO 29

17 hrs

**Selección películas
Proyecto Video
Nas Aldeias**
Vincent Carelli
Brasil

DOMINGO 30

17 hrs

**Charla de Vincent
Carelli sobre
Proyecto Video Nas
Aldeias, Brasil**

SEPTIEMBRE

SÁBADO 05

17 hrs

**Selección videos
proyecto ADKIMVN**
Gerardo Berrocal
Mapuche

DOMINGO 06

17 hrs

**Charla de Gerardo
Berrocal sobre
proyecto ADKIMVN**

4

SELECCIÓN INFANTIL

AGOSTO

SÁBADO 29

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- El campo
- El aire
- El tallado
- ¿Cómo llegaron los Moais?

Serie Pichintún

- Joel, un niño Huilliche
- Mana, un niño Rapa Nui

Serie Kiñe Rupa

Treng Treng Kai Kai
engu. Una pelea
puede cambiar todo

**Archivo Museo
Precolombino**

- El secreto de los selk'nam
- El zorro y el cóndor. Un cuento de los Andes

DOMINGO 30

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- Las competencias
- Kai Kai
- La isla es un templo
- Curanto

Serie Pichintún

- Natalia, una niña Mapuche
- Florencia, un niña Rapa Nui

Serie Kiñe Rupa

Ti Sumpall. ;La
Millaray es la
Sumpall!

**Archivo Museo
Precolombino**

- Elal y los animales
- Historia de un jarro pato

SEPTIEMBRE

SÁBADO 05

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- El cuento de la princesa Uho
- Capernas isla
- Mapas del cielo
- Espíritus isla

Serie Pichintún

- Isaac, un niño Aymara
- Kristel, una niña Aymara

Serie Kiñe Rupa

Kalku ñi trawün.
Un inolvidable
encuentro de brujos

**Archivo Museo
Precolombino**

- La creación selk'nam. Un mito de Tierra del Fuego
- Popol Vuh

DOMINGO 06

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- Elección reina
- Basura
- Pinturas y tatuajes
- Nacimiento
- ¿Qué son los Moais?
- El mar

Serie Pichintún

Eva, una niña
Lickanantai

Serie Kiñe Rupa

Ti aling kutran.
Segundito está
con fiebre

Archivo Museo Precolombino

Siaskel, el gigante

5

MUESTRA PERMANENTE

Las películas a
continuación
corresponden a
la selección total
de la 14ª Muestra
Cine+Video Indígena

(((((/*\))))))

Ecós del volcán

Saul Kak,
Charles Fairbanks
18 min • Estados
Unidos • 2019 • Zoque

Adentro de la tierra

Katalin Egely
4 min • Hungría/
Argentina • 2018

ADMONGEN, Vida Mapuche en Wallmapu

Gerardo Berrocal
12 min • Chile
2017 • Mapuche

Al encuentro de los Zo'e

Vincent Carelli
22 min • Brasil
1993 • Waipai

Alguacer

Moreno Alvarez
26 min • Colombia
2019 • Kamentsa

Amucha

Jesús Sánchez
30 min • Chile/Wallmapu
2019 • Mapuche

Amukan

Francisco Toro
75 min • Chile/Wallmapu
2019 • Mapuche

Antu liwen, canto de resistencia

Diego Sarmiento,
Juan Francisco
González, Paula
Compagnucci
12 min • Perú/Chile/
Argentina • 2020

Cineastas indígenas

Vincent Carelli
31 min • Brasil

Chikon Nindo y los cazadores

Litay Ortega Hueso,
Nicholas Spiers
9 min • México
2019 • Mazateco

Choyün. Brotes de la tierra

Sebastián Pinto,
Rosario López
6 min • Chile
2020 • Mapuche

Cuando muere una lengua. Serie 68 voces, 68 corazones

Gabriela Badillo
2 min • México
2020 • Nahua

Cuatro Lonkos

Sebastián Díaz
76 min • Argentina • 2019
Mapuche/Tehuelche

Cuentos del río

Julie Schroell
80 min • Luxemburgo/
Nicaragua • 2019

Dicen que los espíritus solo entienden nuestro idioma

Cileuza Jemjusi,
Robert Tamuxi,
Valdeilson Jolasi
5 min • Brasil • 2019

Duraznales

Ingrid Domínguez
Rico
24 min • Bolivia • 2017

El árbol negro

Máximo Ciambella,
Damián Coluccio
77 Min • Argentina
2018 • Tobas/Qom

El espíritu de la Tv

Vincent Carelli
18 min • Brasil
1990 • Waipai

El país sin indios

Nicolás Soto,
Leonardo Rodríguez
60 min • Uruguay
2019 • Charrúa

El gallo del señor Rock

Andrea Ruffini
6 min • Haití • 2017

El retorno del pueblo que sobrevivió a Itaipu
Leticia Galeano
64 min · Paraguay · 2018

El verbo se hizo carne
Ziel Karapotó
43 min · Brasil
2019 · Karapotó

Eluwun, Camilo Catrillanca - Temukuikui Lof
Gerardo Berrocal
6 min · Chile
2018 · Mapuche

En tiempo de verano
Vincent Carelli
22 min · Brasil
2012 · Ashaninka

Entre lobos
Adrien Camus
50 min · Francia
2018 · Mapuche

Evocaciones
Erik Morales
3 min · México
2019 · Chinanteco

Hain
Nicolás Superby
3 min · Chile · 2017

Isabel la criolla
Marcel Czombos
51 min · Argentina
2019 · Mapuche

Jvobtik / Nuestra música
Humberto Gómez Pérez
20 min · México · 2018

Ka'a zar ukyze wà / Los dueños del bosque en peligro
Flay Guajajara,
Erisvan Bone
Guajajara, Edivan Dos
14 min · Brasil · 2019
Guajajara/Awá Guajá

Kii Nche Ndutsa / Time and the Seashell
Itandehui Jansen
13 min · México · 2020

Kunumi Pepy, Pañ Nemborypa Guasu
José Elizeche
71 min · Paraguay · 2016

Kütral I · El río Mapocho
CIIR
11 min · Chile
2018 · Mapuche

Kütral II · Cuerpos
CIIR
10 min · Chile · 2018

Kütral III · Llovizna
CIIR
15 min · Chile · 2018

La cofradía
César González Álvarez
39 min · Chile
2016 · Mapuche

La cura del río
Mariana Fagundes
18 min · Brasil · 2019
Krenak/Botocudos

La sinfónica de Los Andes
Marta Rodríguez
115 min · Bolivia/
Colombia · 2018 · Nasa

La vendedora de lirios
Igor Galuk
18 min · Argentina
2020 · Aymara

Liremu Barana
Roberto Caj Cojoc
9 min · Guatemala
2019 · Garífuna

Lof Chaura, Recupera su territorio
Gerardo Berrocal
6 min · Chile ·
2019 · Mapuche

Lof Temucuicui, Territorio en recuperación
Gerardo Berrocal
8 mn · Chile
2019 · Mapuche

Los médicos de la montaña
Juan Pablo Di Bitonto
81 min · Argentina · 2019

Maikin attim kanta kasa ikipuspas / Caminando con nuestra música ancestral
Sebastián Gabriel Galvis Forero
30 min · Colombia
2019 · Awá

Mamapara / Madre lluvia
Alberto Flores
17 min · Perú
2020 · Quechua

Mātāñāg, la encantada
Shawara Maxakali,
Charles Bicalho
14 min · Brasil
2019 · Yanomami

Meraya
Pedro Favaron
32 min · 2019 · Perú
Shipibo Konibo

**Mi último Kajef -
Un viaje al corazón
del Jautok**

Matías Bravo Lara
29 min · Chile
2019 · Kawesqar

Minka de la memoria

Luis Cintora
5 min · Perú ·
2019 · Quechua

**Nasa Yuwe,
la lengua madre**

Mateo Leguizamón,
Yaid Bolaños
7 min · Colombia
2019 · Nasa

Nendok entre lagunas

Juan Ernesto
Regalado
23 min · México
2018 · Ikook

Newentun

Tomás González
10 min · Chile
2017 · Mapuche

**Nichimal Son /
Música que florece**

Juan Javier Pérez
Pérez
27 min · México
2018 · Zinacanteca

**Nigue Mapu,
Pu lof trawun**

Gerardo Berrocal
10 min · Chile
2018 · Mapuche

**Nueva York,
otra ciudad**

André Lopes,
Joana Brandão
18 min · Estados Unidos/
Brasil · 2019 · Guaraní

**Una palabra
Sawalmem**

Micheal “Pom”
Preston, Natasha
Deganello
17 min · Estados Unidos
2019 · Winnemem Wintu

Pataxó

Daniele Rodrigues
4 min · Brasil · 2017

Pez pequeño

Vincent Carelli
4 min · Brasil · 2010

Piatúa resiste

Miguel Imbaquingo,
Yanda Inayu
19 min · Ecuador
2019 · Kichwas

Qillpa

Iván Molina Velásquez
28 min · Bolivia
2019 · Quechua

Raomis ainbo

Gabriela Delgado
18 min · Perú · 2019
Shipibo Konibo

Resplendor

Claudia Nunes,
Erico Rassi
52 min · Brasil · 2019

**Sara Mama /
Semilla sagrada**

Realización Colectiva
11 min · Perú
2019 · Quechua

**Siempre
andamos caminando**

Dinazar Urbina Mata
64 min · México

Somos guardia

Sjoerd Van
Grootheest
7 min · Países
Bajos/Argentina

Supay

Eduardo Noblecilla
Rubio, Diego
Serrano Iturri
15 min · Perú · 2019 · Inca

**Tejiendo nuestros
caminos**

Cledson Kanunxi,
Jackson Xinunxi,
Marta Tipuici
5 min · Brasil
2019 · Manoki

**Territorios
ancestrales.**

Espíritu selk`nam
Guillermo Canales
25 min · Chile
2019 · Selk`nam

Tiempo de flor

Tiago Carvalho
24 min · Brasil · 2020

**Trentren -
Challupen Lof**

Gerardo Berrocal
4 min · Chile
2019 · Mapuche

**Waikil más banda /
Sesiones en la ruka**

Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Yakana 1

Andrea Chamorro
7 min · Chile · 2016

Yanchama

André Jeremy
Casana Rodríguez
20 min · Perú
2019 · Ticuna

6

CONVERSATORIOS

AGOSTO

Miércoles 26 | 20:40 hrs

Pueblos en resistencia

Fernando Pairican · Historiador mapuche

Keyuk Yanten · Poeta selk'nam

Paula Pailamilla · Artista de performance y docente mapuche

Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Jueves 27 | 20:40 hrs

Mujeres en la representación audiovisual

Claudia Huaiquimilla · Realizadora audiovisual mapuche

Liita Gonzales y Dora Magueño · Protagonistas de la película "Cholitas", Bolivia

María Paz Bajás · Antropóloga

Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Viernes 28 | 20:40 hrs

El panorama de los pueblos originarios en América Latina

Daniel Wizenberg · Consultor para Latinoamérica de Survival international Argentina

Amalia Córdoba · Curadora digital Latinx, Institución Smithsonian, EEUU

Peter Baker · Investigador en estudios culturales, Universidad de Stirling, Escocia

Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

Domingo 30 | 20:40 hrs

Voces, Resistencia y Cosmovisión

Raúl Molina · Co-fundador del observatorio de los derechos de los pueblos indígenas

Antonia Huentecura · Educadora intercultural mapuche

Wamani Wanka · Artista integral aymara

Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Lunes 31 | 20:40 hrs

Archivos y memoria filmica

Ignacio Aliaga · Cineasta · Fundador de la Cineteca Nacional

Marcel Czombos · Realizador de la película "Isabel la criolla"

Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

SEPTIEMBRE

Martes 01 | 20:40 hrs

Pueblos Indígenas y medio ambiente

Francisca Fernandez · Antropóloga medioambientalista

Leila Noriega · Periodista aymara

Claudio Alvarado Lincopi · Historiador mapuche

Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

Miércoles 02 | 20:40 hrs

Pueblos indígenas y representación política

Giovanna Bacchiddu · Investigadora CIIR

Sebastián Díaz · Realizador de la película "4 lonkos"

Ximena Llamín · Gestora mediambiental y cultural mapuche

Felipe Palma · Investigador CIIR · Moderador

Viernes 04 | 20:40 hrs

Reconocernos como pueblo mestizo, camino a la multiculturalidad

Pedro Mege · Antropólogo, director CIIR

Libertad Manque · Profesora intercultural mapuche

Mónica Michelena · Protagonista de la película "El país sin indios"

Felipe Palma · Investigador CIIR · Moderador

Sábado 05 | 20:40 hrs

Mujeres mapuche en la creación artística

Mc Millaray · Cantante y vocera de Red por la defensa de la infancia mapuche

Paula González · Directora Kimvn Teatro

Daniela Millaleo · Cantante

Daniela Catrileo · Poeta

Claudia Huaiquimilla · Realizadora audiovisual · Moderadora

Domingo 06 | 20:40 hrs

Derechos Humanos y los pueblos indígenas

Domingo Namuncura · Ex embajador de Chile

Judith Velez · Realizadora de la película "Volver a ver"

Nancy Yañez · Especialista en derecho y pueblos indígenas Museo de la Memoria

Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Lunes 07 | 20:40 hrs

Clausura

**MUSEO CHILENO
DE ARTE
PRECOLOMBINO**



PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO PARA EL
FOMENTO DE LA MÚSICA NACIONAL CONVOCATORIA 2019.

CIIR Centro de Estudios
Interculturales e Indígenas

PATROCINA Subdirección Nacional de Pueblos Originarios Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

APOYA Biblioquinoa **MEDIOS ASOCIADOS** Plaza Espectáculos | Nativo Digital | UChile Indígena

Sigue al Museo Precolombino



Sigue la Muestra Cine+Video Indígena

